

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses

**Band:** 83 (1992)

**Heft:** [1]: Jahresheft = Annuaire

**Rubrik:** Andere Organisationen = Autres Organisations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# C Andere Organisationen Autres Organisation

## Inhaltsverzeichnis – Table des matières

1. CSEE – Schweizerisches Komponentenprüfzentrum – Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques
2. SATW Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften – ASST Académie Suisse des Sciences Techniques
3. SLG Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft – Association Suisse de l'Eclairage
4. INFEL Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung
5. OFEL Office d'Electricité de la Suisse Romande
6. SVA Schweizerische Vereinigung für Atomenergie – ASPEA Association suisse pour l'énergie atomique
7. EUREL Förderation der Nationalen Elektrotechnischen Vereinigungen Westeuropas – Convention des Sociétés Nationales d'Electriciens de l'Europe Occidentale
8. Schweizerisches Nationalkomitee des Weltenergieerates – Comité national suisse du Conseil mondial de l'énergie
9. Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz (SGK) – Société Suisse de Protection de Corrosion (SSC)
10. Kommission für rationelle Elektrizitätsanwendung (KRE) – Commission pour l'utilisation rationnelle de l'électricité (CRE)
11. Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) – Caisse de Pension de Centrales Suisses d'Electricité (CPC)
12. Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke – Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité
13. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke – Caisse d'allocations familiales des Centrales Suisses d'Electricité
14. Amtsstellen und Schulen – Administrations et Ecoles

## 1. CSEE – Centre Suisse d'Essais des Composants Electronique – Schweizerisches Komponentenprüfzentrum

**Sitz – Siègle:** Neuenburg

**Direktion, Verkauf und Technik/Direction, Vente et Technique**  
*Annaheim, P.*

**Direktion Betrieb/Direction Exploitation**  
*Jaquet, M.A.*

**Wissenschaftlicher Berater/Conseil scientifique**  
*Frauche, J.-P.,* Prokurist

**Qualitätskontrolle und Dienstleistungen/Qualité et services techniques**  
*Hanselmann, W.*

**Geschäftsstelle/Bureaux**  
Ruelle Vaucher 22, 2000 Neuchâtel  
Téléphone 038 24 18 00, téléfax 038 26 66 43

## 2. SATW – Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften ASST – Académie Suisse des Sciences Techniques

**Sitz beim SEV – Siègle à l'ASE**

**Vorstand – Comité**

**Präsident/Président:**

*Speiser, A.,* Prof. Dr. h.c., Berater der Konzernforschung, Asea Brown Boveri AG, Forschungszentrum, 5513 Dättwil-Baden

**Vizepräsidenten/Vice-présidents:**

*Badoux, J.C.,* Prof. Dr. EPFL, ICOM-Construction métallique, GCB-Ecublens, 1015 Lausanne  
*Saemann, R.,* Dr. sc. techn., Rennweg 42, 4052 Basel

**Quästor:**

*Colomb, A.,* Directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

**Weitere Mitglieder/Autres membres:**

*Aguet, M.,* Ing. en chef, Electricité de la Ville de Lausanne, 1000 Lausanne 9  
*Bauknecht, K.,* Prof. Dr., Institut für Informatik, Universität Zürich, Winterthurerstrasse 190, 8057 Zürich  
*Burckhardt, C.W.,* Prof. Dr. EPFL, Directeur de l'Institut de microtechnique OME (Ecublens), 1015 Lausanne  
*Cotti, S.,* Ing. HTL, Systel SA, 6592 S. Antonio TI  
*Delessert, A.,* prof., En bugnon, 1077 Servion VD  
*Hotz-Kowner, Wera,* dipl. El. Ing. ETH/SIA, Kowner AG, Oberdorfstrasse 8, 8024 Zürich  
*Jacob, A.,* Dr., Direktor, G. Fischer AG, 8200 Schaffhausen  
*Jeschko A.,* Direktor, Ascom Holding AG, 3000 Bern 14  
*Knoblauch, P.,* dipl. Bauing. ETHZ, Gen. dir., SA C. Zschokke, 1211 Genève 6  
*Link, H.,* dipl. Ing. ETHZ, Sandoz Chemikalien AG, 4132 Muttenz  
*Reiser, M.,* Dr., Direktor, IBM Forschungslabor, Säumerstrasse 4, 8803 Rüschlikon  
*Richarz, W.H.,* Prof. Dr., Kilchbergstrasse 122, 8038 Zürich  
*Rognon, J.,* Dr. Dir. général, ENSA Electricité Neuchâteloise SA, Les Vernets, 2035 Corcelles  
*Seghezzi, H.-D.,* Prof. Dr., ITEM, Institut für Technologiemanagement, Unterstrasse 22, 9000 St.Gallen  
*Staubli, H.,* Ing. HTL/STV, Siemens-Albis AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

*Sutter, F.,* Direktionspräsident, Ascom Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14

*Tissot, L.,* président de la Fondation Tissot, ch. des Tourelles 12, 2400 Le Locle

*Weiss, B.,* Unternehmer, Hallwylstrasse 71, 8036 Zürich

*Zelewski von, A.,* Prof. Dr, Institut de chimie inorg., Université de Fribourg, Pérolles, 1700 Fribourg

*Zellweger, M.,* Dr., Direktor der Ingenieurschule Burgdorf, Pestalozzistrasse 20, 3400 Burgdorf

*Zinsli, P.-E.,* Dr., Bundesamt für Bildung und Wissenschaft, Postfach 5675, 3001 Bern

**Wissenschaftlicher Beirat – Conseil scientifique:**

**Präsident/Président:**

*Richarz, W.H.,* Prof. Dr., Kilchbergstrasse 122, 8038 Zürich

**Weitere Mitglieder/Autres membres:**

*Braun, W.,* Dr., Gruppenleiter, Asea Brown Boveri AG, Forschungszentrum, 5513 Dättwil-Baden

*Donath, P.,* Dr., Ciba-Geigy AG, R 1002.5.54, 4002 Basel

*Forrer, M.P.,* Dr. Generaldirektor, Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique SA, rue Maladière 71, 2000 Neuchâtel 7

*Hafner, E.,* Dr., Direktor, Ascom Hasler AG, Belpstrasse 37, 3000 Bern 14

*Hütter, R.,* Prof., Dr., Vizepräsident für den Bereich Forschung, ETH Zürich, ETH-Zentrum, 8092 Zürich

*Gauckler, L.J.,* Prof. Dr., Institut f. nichtmetallische Werkstoffe, ETH-Zentrum, NO H 11, 8092 Zürich

*Lendi, M.,* Prof. Dr., Institut f. Rechtswissenschaft, ETH-Zentrum, HG E 67.4, 8092 Zürich

*Leuenberger, H.,* Prof. Dr., Pharmazeutisches Institut Universität Basel, Totengässlein 3, 4051 Basel

*Morf, J.J.,* Prof., 1 B, sentier du Lycée, 1009 Pully

*Nicoud, J.-D.,* Prof. Dr, Laboratoire de Microinformatique, EPFL, DI-Ecublens, 1015 Lausanne

*Del Pedro, M.,* Prof., Laboratoire de mécanique appliquée, EPFL, ME-Ecublens, 1015 Lausanne

*Pflug, L.,* Prof. Dr, Inst. de statique et structures IMAC, EPFL, 1015 Lausanne

*Reinke, Claudia*, Dr. rer. nat., Forschungsgruppenleiterin, Pharmazeutisches Institut der Universität Basel, Totengässlein 3, 4051 Basel

*Salathé, W.*, Dr., SMH Swiss Corp. of Microelectronics and Watchmaking Ind. Ltd., Faubourg du Lac 6, 2501 Biel

*Stockar von, U.*, Dr, Institut de Génie Chimique, EPFL, CH-Ecublens, 1015 Lausanne

*Suter, B.*, dipl. Ing. chem. ETHZ, Nestlé SA, case postale 88, 1814 La Tour-de-Peilz

*Thürlimann, B.*, Prof. Dr. ETHZ, Institut für Baustatik und Konstruktion, ETH Hönggerberg, 8093 Zürich

*Vögtli, K.*, Dr., Direktor, Generaldirektion PTT, Abteilung F+E, 3000 Bern 29

*Widmer, F.*, Prof. Dr., ETHZ, Institut für Verfahrens- und Kältetechnik, ETH-Zentrum, 8092 Zürich

*Zehnder, C.A.*, Prof. Dr., Vizepräsident ETHZ, ETH-Zentrum, 8092 Zürich

*Zschokke, I.*, Prof. Dr., Frau, Inst. für Physik, Universität Basel, Klingelbergstrasse 182, 4003 Basel

*Zuberbühler, A.D.*, Prof. Dr., Institut für Anorganische Chemie Universität Basel, Spitalgasse 51, 4056 Basel

*Zürcher, U.*, Dr., Albisstrasse, 8926 Kappel am Albis

#### Rechnungsrevisoren/Contrôleurs des comptes:

*Kronegg, Ch.*, Direktor, Maus frères SA, Rue de Cornavain 6, 1211 Genève 1

*Utzinger, E.*, Dr., stv. Direktor, Ciba-Geigy AG, Pharma-Chem. Produktion, 4002 Basel

#### Pressestelle/Service de Presse:

*Guggenbühl, R.*, Dr., Presse- und Informationsdienst ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich

#### Sekretariat/Secrétariat:

c/o SEV, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich

#### Sekretärin/Secrétaire:

*Bohler-Müller, S.*, Zürich, Tel. 01 384 93 96/384 91 11

### 3. SLG – Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft – Association Suisse de l’Eclairage

Sitz – Siège: Bern

#### Vorstand – Comité

##### Präsident/Président:

*Blaser, P.*, Dr., Eidg. Amt für Messwesen, Lindenweg 50, 3084 Wabern, Vertreter desselben

##### Vizepräsident/Vice-président:

*Joye, Ph.*, architecte dipl. EPFZ, Fribourg, et 36, rue du 31-décembre, 1207 Genève, Vertreter des SIA

##### Weitere Mitglieder/Autres membres:

*Gomringer, E.*, Ing. HTL, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Abteilung Leitungsbau, Postfach, 8022 Zürich

*Güntensperger, M.*, Ing. Eidg. Arbeitsinspektorat 3, Utoquai 37, 8008 Zürich, Vertreter des BIGA

*Herbst, C.-H.*, dipl. Ing., Amstein & Walthert AG, beratende Ingenieure für Elektrotechnik, Leutschenbachstrasse 45, 8050 Zürich

*Jacot-Descombes, M.*, dipl. Ing. ETHZ, Direktionsassistent SEV, Postfach, 8034 Zürich, Vertreter des SEV

*Reichardt, P.*, dipl. Ing. ETHZ, Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstr. 11, 3008 Bern, Vertreter derselben

*G. Schmutz*, dipl. El.-Inst., Pro Inel SA, route Vieux Chênes 2, 1700 Fribourg

*Spielmann, K.*, Ing., Amt für Bundesbauten, Abt. ING. 5, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, Vertreter desselben

*Wehrle, L.*, lic. oec. Vizedirektor, Philips AG, Postfach, Allmendstr. 140, 8027 Zürich, Vertreter der Gemeinschaft schweiz. Glühlampenfabriken

*Willi, Th.*, Régent Beleuchtungskörper AG, chemin du Rionzi, 1052 Le Mont-sur-Lausanne

*Zurfluh, F.*, Ing., Direktor, Fluora Leuchten AG, Postfach 224, 9100 Herisau, Vertreter des Fabrikantenverbandes für Beleuchtungskörper

#### Rechnungsrevisoren/Vérificateurs des comptes:

*Janzi, R.*, Beratender Ingenieur, Zürich

*Roth, M.-F.*, directeur Ofel, Office d’Electricité de la Suisse romande, case postale 307, 1000 Lausanne 9

#### Suppleant/Suppléant:

*Frossard, Ch. E.*, Leiter Rechnungswesen, SEV, Postfach, 8034 Zürich

#### Sekretariat/Secrétariat:

Postgasse 17, 3011 Bern  
Tel. 031 21 22 51, Telefax 031 21 12 50

#### Sekretär/Secrétaire:

*Giroud, Ch.*, Dr. rer. pol., Bern

### Kommissionen der SLG – Commissions de la SLG

Ernannt vom Vorstand der SLG

Nommées par la Comité de la SLG

### 3.1 Nationalkomitee der Internationalen Beleuchtungs-Kommission (CIE) Comité national de la Commission Internationale de l’Eclairage (CIE)

Präsident: Dr. P. Blaser

Sekretär: Dr. Ch. Giroud

Delegierte im Exekutivkomitee der CIE: Dr. P. Blaser und Ph. Joye

Stimmberechtigte Mitglieder:

Division I «Sehen und Farbe»  
M. Metzger

Division II «Physikalische Messung von Licht und Strahlung»  
Dr. P. Blaser

Division III «Innenraumbeleuchtung»  
W. Mathis

Division IV «Beleuchtung und Signalisation für Verkehr»  
W. Riemenschneider

Division V «Aussenbeleuchtung und andere  
Beleuchtungsanwendungen»  
Ph. Joye

Division VI «Photobiologie und Photochemie»  
Dr. X. Fink

Division VII «Allgemeine Beleuchtungsfragen»  
vakant

Nominierte Experten für die ad hoc Technischen Komitees:

Division I F. Buser, R. Griesser, Prof. Dr. H. Krueger,  
Dr. J.-J. Meyer, Dr. U. Schaeppi

Division II U. Bruppacher, Dr. T. Celio

Division III C.-H. Herbst, Dr. B. Keller, Dr. P. Valko

Division IV M. Bernhard, Dr. P. Blaser

Division V E. Wittwer

Division VI Dr. Th. Maurer

Division VII C.-H. Herbst, Dr. J. Poliak, A.O. Wuillemin, W. Mathis

## 3.2 Fachgruppen (FG) der SLG – Comités d'études (FG) de la SLG

### FG 1 Innenraumbelichtung

#### Eclairage intérieur

Vorsitzender: W. Mathis

### FG 11 Tageslicht

#### Lumière du jour

Vorsitzender: W. Mathis

### löB Informationskommission Öffentliche Beleuchtung

#### Groupe de coordination Eclairage publique

Vorsitzender: P. Hehlen

### FG 51 Strassen und Plätze

#### Rues, routes et places

Vorsitzender: W. Riemenschneider

### FG 52 Strassentunnel und -unterführungen

#### Tunnels routiers et passages inférieurs

Vorsitzender: H. Dudli

### FG 53 Kandelabernormung

#### Normalisation des candélabres

Vorsitzender: P. Koch

### FG 54 Automobilbeleuchtung

#### Eclairage d'automobiles

Vorsitzender: M. Bernhard

### FG 7 Beleuchtung von Sportanlagen

#### Eclairage pour la pratique des sports

Vorsitzender: H. Rosenberger

## 3.3 Fachgruppenmitarbeiter Membres de comités d'études (FG)

- Balestra, G.* . . . dipl. Ing. ETZH/SIA, Via ai Molini 11, 6500 Bellinzona (FG 7)
- Beck, M.* . . . . . dipl. Ing. ETHZ, Kantonsingenieur, Tiefbauamt Baselland, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal (löB)
- Bernhard, M.* . . . Manager, International Government Services Traffic Control Products 3M Europe SA, ch. des Serettes 11, 1807 Blonay (löB, FG54)
- Blaser, P.* . . . . . Dr., Eidg. Amt für Messwesen, Lindenweg 50, 3084 Wabern (löB, FG 52, 54)
- Boess, W.* . . . . . Ing., Ingenieurbüro Boess & Jenk AG, Könizstrasse 271, 3097 Liebefeld (FG 1)
- Borst, O.* . . . . . Ing., Prok., Regent Beleuchtungskörper, Dornacherstr. 390, 4053 Basel (FG 1)
- Burgherr, H.R.* . . . dipl. Architekt ETHZ/SIA, Bannhaldenweg 19, 5600 Lenzburg (FG 7)
- Burri, Paul* . . . . . Burri AG, Sägereistr. 28, 8152 Glattbrugg (FG 51)
- Burri, Peter* . . . . . Burri AG, Sägereistr. 28, 8152 Glattbrugg (FG 53)
- Dietrich, K.* . . . . . Prof., dipl. Ing. ETHZ, IVT ETH Hönggerberg, 8093 Zürich (löB)
- Dietrich, O.* . . . . . Fernsehen DRS, Fernsehstrasse 1–4, 8052 Zürich (FG 7)
- Dönni, H.* . . . . . Ing., Alumag-Belmag AG, Postfach, 8027 Zürich (FG 7)
- Dudli, H.* . . . . . Ing., Eidg. Amt für Messwesen, Lindenweg 50, 3084 Wabern (löB, FG 52)
- Etz, M.* . . . . . Ing., Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3013 Bern (FG 51)
- Fischer, A.* . . . . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, öffentl. Beleuchtung, Pfingstweidstrasse 85, 8005 Zürich (FG 51, 52, 53)
- Freiburghaus, E.* . . Aehrenweg 27, 3027 Bern-Bethlehem, (FG 52)
- Graber, H.* . . . . . Fa. Wolf Hunziker AG, Grünplanung, Löwenbergstr. 6, 4056 Basel (FG 7)
- Grandjean, O.* . . . Dr., Bundesamt für Energiewirtschaft, 3003 Bern (löB)
- Grieder, T.* . . . . . Ing., Selmoni AG, St.-Alban-Vorstadt 106, 4000 Basel (FG 1)
- Güntensperger M.* . . Ing., Eidg. Arbeitsinspektorat 3, Utoquai 37, 8008 Zürich (FG 7)
- Habersaat H.* . . . . . Ing., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Kreisbüro Wädenswil, Schönenbergstr. 33, 8820 Wädenswil (löB, FG 53)
- Hehlen, P.* . . . . . dipl. Ing. ETHZ, BfU, Postfach 2273, 3001 Bern (löB)
- Herbst, C.-H.* . . . . . dipl. Ing., Amstein & Walthert AG, Leutschenbachstrasse 45, 8050 Zürich (FG 52)
- Holliger, M.* . . . . . berat. Ing., Aluminium AG Menziken, Rosenweg 6, 8702 Zollikon (FG 53)
- Jäger, M.* . . . . . Ing., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, öffentliche Beleuchtung, Postfach, 8022 Zürich (FG 51)
- Jenny, D.* . . . . . Ing., SACAC Schleuderbetonwerk AG, Postfach 5879, 56 00 Lenzburg 1 (FG 53)
- Jouvenat, F.* . . . . . fondé de pouvoir, Miauton & Cie SA, 1844 Ville-neuve (FG 53)
- Koch, J.* . . . . . Bundesamt für Strassenbau, Monbijoustr. 40, 3003 Bern (FG 51)
- Koch, P.* . . . . . Rutschmann AG, 8627 Grüningen (FG 53, CEN/TK 50)
- Krueger, H.* . . . . . Prof. Dr., Institut für Hygiene und Arbeitsphysiologie, ETH-Zentrum, 8092 Zürich (FG 1)
- Kull, H.R.* . . . . . Herzog und Kull AG, Elektroingenieurbüro, Hammer 25, 5000 Aarau (FG 7)
- Lehmann, A.* . . . . . Ing., Tiefbauamt des Kantons Zürich, Üetlibergstrasse 70, 8902 Urdorf (FG 52)
- Leuzinger, H.* . . . . . Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Installationsberatung, Postfach, 8023 Zürich (FG 7)
- Lindenmann, H.P.* . . . . . dipl. Ing., IVT ETH Hönggerberg, 8092 Zürich (löB)
- Marelli, M.* . . . . . Ing., Standard Telephon & Radio AG, Geschäftsbe- reich Licht und Energie, Giessen, 8820 Wädenswil (FG 52)
- Mathis, W.* . . . . . Ing., Osräm AG, Postfach 638, 8401 Winterthur (FG 1,11)
- Mettler, E.* . . . . . Ing., Alumag-Belmag AG, Postfach, 8027 Zürich (FG 1,11)
- Monnat, P.* . . . . . ing., Société Générale pour l'Industrie, av. Louis Casai 71, 1216 Cointrin (FG 51, 52)
- Mühlemann, D.* . . . . . dipl. Ing. ETH, Touring Club der Schweiz, Abt. Un- fallverhütung, Postfach, 1211 Genf 3 (löB)
- Nötel, H.* . . . . . BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (FG 53)
- Riemenschneider, W.* . . . . . Ing., AG für Technische Beleuchtung, ATB, Seebergstr. 1, 8952 Schlieren (FG 1, löB, FG 51, 52)
- Rinderknecht, R.* . . . . . BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (FG 53)
- Rosenberger, H.* . . . . . Ing., BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (FG 52, 7)
- Ruckstuhl, F.* . . . . . dipl. Ing. ETHZ, Bundesamt für Strassenbau, Monbijoustr. 40, 3003 Bern (löB, FG 52)
- Schild, C.* . . . . . dipl. Ing., Automobilclub der Schweiz, Zentral- verwaltung, Wasserwerksgasse 39, 3000 Bern 13 (löB)
- Spengler, P.* . . . . . St.Galler Stadtwerke, Netzbetrieb Elektrizität, St.-Leonhard-Str. 15, 9001 St.Gallen (FG 51)
- Spielmann, K.* . . . . . Ing., Amt für Bundesbauten, Abt. Ing. 5, Effin- gerstr. 20, 3003 Bern (FG 11)
- Stampfli, M.* . . . . . Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Postfach 2648, 3001 Bern (FG 7)
- Stein, W.* . . . . . berat. Ing., Nassacherstr. 1, 8307 Bisikon (FG 51)
- Tanner, H.U.* . . . . . Ing., Vizedirektor, Suter + Suter AG, Generalpla- ner, Postfach, 4010 Basel (FG 1, 11)
- Tuchschnid, E.* . . . . . Direktor, Siegfried Keller AG, Industriestr. 45, 8304 Wallisellen (FG 11)
- Willi, Th.* . . . . . Régent SA, chemin du Rionzi, 1052 Le Mont-sur- Lausanne (FG 7)
- Zaugg, U.* . . . . . Alumag-Belmag AG, Postfach, 8027 Zürich (FG 51)

---

## 4. INFEL – Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung

---

Sitz – Siège: Zürich

### Verwaltung – Administration

**Präsident / Président:**

*Gabi M.\**), Direktor, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn

**Vizepräsident / Vice-président:**

*Légeret M.\**), Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

**Weitere Mitglieder / Autres membres:**

*Baumberger H.\**), Dr., Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden

*Bernasconi G.*, Direttore, Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno

*Bieri St.*, Dr., Direktor, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5001 Aarau

*Gubser H.R.*, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich

*Jaquet C.*, Direktor, Städtische Werke, 8402 Winterthur

*Kurth R.*, Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich

*Mugglin C.*, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

*Ochsner H.*, Direktor, Siemens-Albis AG, 8047 Zürich

*Pfisterer M.\**), Dr., Chef Abteilung für Information, BKW Bernische Kraftwerke, 3000 Bern 25

*Schaerer R.\**), Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

*Sumi H.P.*, Sumi Elektro, 7270 Davos Platz, Vorstand VSEI Verband Schweiz. Elektro-Installationsfirmen

*Zimmerli R.*, Delegierter des VR, Dätwyler AG, 6460 Altdorf

*Zimmermann W.\**), Dr., Präsident FEA Fachverband Elektroapparate für Haushalt und Gewerbe Schweiz, 8001 Zürich

**Sekretariat / Secrétariat**

Lagerstrasse 1, Postfach, 8021 Zürich

Telefon 01 291 01 02

Telefax 01 291 09 03

**Direktor / Directeur**

*Kuster N.J.*

---

\*) Mitglieder des Ausschusses / Membres du bureau

---

## 5. OFEL – Office d'Electricité de la Suisse romande

---

Sitz – Siège: Lausanne

### Vorstand – Comité

**Präsident / Président:**

*Rossat J.*, directeur financier et administratif, Electricité Neuchâteloise SA, 2035 Corcelles

**1. Vizepräsident / 1<sup>er</sup> Vice-président:**

*Clément R.*, sous-directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg

**2. Vizepräsident / 2<sup>e</sup> Vice-président:**

*Kaelin J.-M.*, directeur-adjoint, SA l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

**Weitere Mitglieder / Autres membres:**

*Aguet M.*, directeur du Service de l'Electricité, 1004 Lausanne

*Beck R.*, directeur, Gram SA, 1527 Villeneuve (FR)

*Berclaz R.*, chef du Service de l'Electricité, 1951 Sion

*David H.*, directeur technique, Câbleries et Tréfileries de Cossonay SA, 1305 Cossonay

*Duvanel G.*, sous-directeur, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens

*Grept M.*, président, Association cantonale valaisanne des Installateurs-Electriciens, route cantonale, 1897 Bouveret

*Grossenbacher Ch.-A.*, directeur, Service de l'électricité, 2001 Neuchâtel

*Monnard M.*, sous-directeur, Sodeco SA, 1211 Genève

*Schneider R.*, sous-directeur, Forces Motrices Bernoises SA, 2900 Porrentruy

*Ulmann R.*, secrétaire général, Services Industriels, 1211 Genève 11

*Wintz R.*, sous-directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges

**Geschäftsstelle / Bureaux**

rue du Maupas 2, case postale 307

1000 Lausanne 9, téléphone 021 312 90 90

Téléfax 021 20 10 19

**Direktor / Directeur**

*Roth M.-F.*

---

## 6. SVA – Schweizerische Vereinigung für Atomenergie ASPEA – Association suisse pour l'énergie atomique

---

Sitz – Siège: Bern

### Vorstand und Delegation – Comité et délégation

#### Ehrenpräsident / Président d'honneur:

*Choisy E.*, Dr. h. c., 1242 Satigny

#### Präsident / Président:

*Huber H. J. \**, Dr., Ständerat, Fürsprecher, 8437 Zurzach

#### Vizepräsidenten / Vice-présidents:

*Krafft P. \**, Direktor, Elektrowatt AG, Präsident des Schweiz. Nationalkomitees des Weltenergieerates, 8022 Zürich

*Lerch P.*, Prof. Dr ès sc., directeur de l'Institut de radiophysique appliquée, 1015 Dorigny

#### Weitere Mitglieder / Autres membres:

*Aubry Geneviève*, conseillère nationale, 2710 Tavannes

*Bieri S.*, Direktor des Aargauischen Elektrizitätswerks, 5000 Aarau

*Breu M.*, Direktor, Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, 8023 Zürich

*Brüderlin R.*, Direktor, Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, Präsident des Schweiz. Elektrotechnischen Vereins SEV, 8034 Zürich

*Colomb A.*, directeur, SA l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), 1001 Lausanne

*Fischer P. U. \**, Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

*Hürzeler P. \**, Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

*Küffer K. \**, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden

*Leder R. A.*, Direktor, Asea Brown Boveri AG, 5401 Baden  
*Magnenat J.-P. \**, Dr., stv. Direktor, Ciba-Geigy AG, 4002 Basel

*Mirimanoff R. O.*, Prof., Chef du Service de radiothérapie, Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV), 1011 Lausanne

*Mugglin C.*, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

*Oeschger H.*, Prof. Dr., Physikalisches Institut Universität Bern, 3012 Bern

*Pellaud B.*, Dr., Schweiz. Gesellschaft der Kernfachleute, Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, 8022 Zürich

*Pfisterer M.*, Dr., Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

*Ringele F.*, Schweiz. Bauernverband, Gemeindeammann, 5315 Böttstein

*Schneeberger J.-P.*, Prof., Institut de Génie Atomique, EPF, Ecublens, 1015 Lausanne

*Schneider H. \**, stellvertretender Generalsekretär, Schweiz. Bankiervereinigung, 4002 Basel

*Schweizer K.*, Schweizerischer Gewerbeverband, 4125 Riehen

*Sciaroni L.*, Direktor, Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona

*Steiner A.*, Dr., Direktor, Leiter des Produktbereichs Thermische Energiesysteme, Gebr. Sulzer AG, 8401 Winterthur

*Vital A.*, Dr., Direktor, Schweiz. Sodafabrik, 8437 Zurzach, Delegierter des Schweiz. Energie-Konsumenten-Verbandes von Industrie und Wirtschaft

*Zingg H.*, Direktor, Berner Allgemeine Holding, 3007 Bern

*Zünd H.*, Leiter Geschäftsentwicklung, Colenco AG, 5405 Baden

#### Geschäftsstelle / Secrétariat

Postfach 5032, 3001 Bern, Telefon 031 22 58 82

#### Geschäftsführer / Secrétaire général

*Hählen P.*, Dr.

---

\*) Mitglied der Delegation des Vorstandes / Membres de la délégation du Comité.

---

## 7. EUREL – Föderation der Nationalen Elektrotechnischen Vereinigungen Westeuropas – Convention des Sociétés Nationales d'Electriciens de l'Europe Occidentale

---

**Sekretariat – Secrétariat:** IEE, Savoy Place, GB-London WC2R OBL

**Ehrenpräsident/Président d'honneur:**

*Richard R.*, ing. dipl. EPFL, c/o SEV, Postfach, 8034 Zürich

**Präsident/Président:**

*Chalvon-Demersay R.*, Comité Français de l'Electricité, Tour Atlantique, F-92080 Paris la Défense, Cedex 6

**Sekretär/Secrétaire:**

*Helps F. G.*, c/o IEE, Savoy Place, GB-London WC2R OBL

**Mitgliedgesellschaften** (vertreten durch ihre Präsidenten/

**Sociétés membres** (représentées par leurs présidents):

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| A  | Österreichischer Verband für Elektrotechnik (ÖVE),<br>Eschenbachgasse 2, A-1010 Wien                                       | I  | Associazione Elettrotecnica ed Elettronica Italiana<br>(AEI), Viale Monza 259, I-20126 Milano                  |
| B  | SRBE, Secrétariat, Avenue de la Plaine 2, B-1050<br>Bruxelles  | N  | Norsk Elektroteknisk Forening (NEF), Harbitzalléen<br>2A, Postboks 280 Skøyen, N-0212 Oslo 2                   |
| B  | AIM, Hôtel George Montefiore, Rue Saint-Gilles 31,<br>B-4000 Liège   | NL | Koninklijk Instituut van Ingenieurs Afd.<br>elektrotechniek (KIVI), Prinsessegracht 23, NL 2541<br>AP Den Haag |
| CH | Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV),<br>Association Suisse des Electriciens (ASE),<br>Postfach, CH-8034 Zürich | NL | Nederlands Electronica-en Radiogenootschap<br>(NERG), postbus 39, NL-2260 AA Leidschendam                      |
| D  | Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V.,<br>Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt am Main 70                          | P  | Ordem Dos Engenheiros (ODE), Avenida de António<br>Augusto de Aguiar, No. 3-D, P-1097 Lisboa Codex             |
| DK | Ingeniør-Sammenslutningen I-DV (IS), 18 Ved<br>Stranden, DK-1061 København K   | S  | Svenska Elektroingenjörers Riksförening (SER),<br>Malmskillnadsgatan 48 A., Box 40 087, S-10342<br>Stockholm   |
| DK | Elektroingeniørgruppen (in Dansk Ingeniørforening)<br>(DIF's E-Gr.), V. Farimagsgade 29, DK-1606<br>København V            | SF | ASN/CPEF, Merikasarminkatu 7 J 53, SF-00160<br>Helsinki  |
| E  | Asociación Electrotécnica y Electrónica Española<br>(AEE), Avda. del Brasil 7, E-28020 Madrid                              |    |  |
| F  | Société des électriciens et des électroniciens (SEE),<br>48, rue de la Procession, F-75724 Paris Cedex 15                  |    |  |
| GB | Institution of Electrical Engineers (IEE), Savoy Place,<br>GB-London WC2R OBL  |    |  |

**Vertreter des SEV/Représentant de l'ASE:**

*Brüderlin R.*, Präsident SEV  
*Heyner J., Dr.*, Direktor SEV

---

## 8. Schweizerisches Nationalkomitee des Weltenergie Rates Comité national suisse du Conseil mondial de l'énergie

---

### Ausschuss – Bureau

**Präsident/Président:**

*Krafft P.*, ing.-électr. dipl. EPFL, Direktor der Elektrowatt AG,  
Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich

**Vizepräsident/Vice-président:**

*vakant*

**Weitere Mitglieder/Autres membres:**

*Babaianz C.*, Dr., Direktionspräsident der SA l'Energie de  
l'Ouest-Suisse, 12, place de la Gare, 1001 Lausanne

*Gautschi F.*, Mitgl. der Geschäftsleitung Asea Brown Boveri  
AG, 5401 Baden

*Pouly J.*, ing.-électr. dipl. EPFL, stv. Direktor der Motor-Colum-  
bus AG, Parkstrasse 27, 5401 Baden

*Stucky G.*, Dr., Nationalrat, Erdöl-Vereinigung, Löwenstrasse 1,  
8001 Zürich

*Suter P.*, Prof. Dr., Institut für Energietechnik, ETHZ, 8092 Zü-  
rich

*Vivot J.*, Dr., Direktor des Verbandes der Schweizerischen  
Gasindustrie, Grütlistrasse 44, 8027 Zürich

**Sekretär/Secrétaire:**

*von Weissenfluh T.*, Dr., Sekretär, Elektrowatt AG,  
Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich  
Telefon 01 385 22 11  
Telex 816 419 EWAT CH  
Telefax 01 385 25 55

---

## 9. Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz (SGK) Société Suisse de Protection de Corrosion (SSC)

---

### Präsident/Président:

*Böhni H.*, Prof. Dr., IBWK, ETH Hönggerberg, 8093 Zürich

### Gesellschaften und ihre Vertreter – Associés et leurs représentants:

#### Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)/Association Suisse des Electriciens (ASE)

*Böhni H.*, Prof. Dr. a.o.  
*Ziegler R.*, Industrielle Werke Basel, Margarethenstrasse 40, 4053 Basel

#### Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW)/Société suisse de l'industrie du gaz et des eaux (SSIGE)

*Bernasconi R.*, Städtische Werke Chiasso, 6830 Chiasso  
*Kilchmann P.*, Dr., SVGW, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich

#### Verband öffentlicher Verkehr (VOV)/Union de transports publics (UTP)

*Forclaz J.M.*, chef des ateliers MOB, case postale 66, 1820 Montreux  
*Herr Siegrist*, Baselland Transport AG, Grenzweg 1, 4104 Oberwil

#### Generaldirektion der Post-, Telefon- und Telegrafbetriebe (PTT)/Direction générale des entreprises des postes, téléphones et télégraphes (PTT)

*Häusermann S.*, Generaldirektion PTT, VL 22, Güterstrasse 7, 3030 Bern  
*Rupp H.*, Generaldirektion PTT, Sektion Schutzmassnahmen, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern

#### Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen/Direction générale des chemins de fer fédéraux (CFF)

*Pauling M.*, Generaldirektion SBB, Mittelstrasse 44, 3030 Bern

### Korrosionskommission – Commission de Corrosion

#### Mitglieder der SGK und die folgenden Expertenmitglieder/ Membres de la SSC et les membres experts suivants:

*Bichsel E.P.*, Furrer + Frey, Thunstrasse 35, 3005 Bern  
*Bischoff A.*, Talimex AG, Zimikerried, 8603 Schwerzenbach  
*Litschi E.*, Talimex AG, Zimikerried, 8603 Schwerzenbach  
*Müller R.*, Dr., Helbling Ingenieurunternehmung AG, 8048 Zürich  
*Schmid P.*, Von Roll AG, Departement Rohre, 2763 Choindex  
*Voegeli M.*, Dr., Kabelwerke Brugg, 5200 Brugg

#### Amt für Bundesbauten (AFB)/Office des constructions fédérales (OCF):

*Kurmann H.C.*, Amt für Bundesbauten, Abt. Ing. 5, Effingerstrasse 20, 3003 Bern  
*Lütolf R.*, Amt für Bundesbauten, Abt. Ing. 5, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

#### Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt (EMPA)/Laboratoire fédéral d'essai des matériaux (LFEM):

*Heimgartner P.*, Dr., EMPA, Überlandstrasse 127, 8600 Dübendorf

#### Rohrleitungsinspektorat (ERI)/Inspection fédérale des pipelines

*Clalüna P.*, Bundesamt für Energiewirtschaft, 3003 Bern  
*Zuber H.R.*, Eidg. Rohrleitungsinspektorat, Postfach 35, 8030 Zürich

#### Carbura, Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe/Carbura, Office central suisse pour l'importation des carburants et combustibles liquides

*Rettenhaber R.*, Carbura, Löwenstrasse 3, 8001 Zürich

#### Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)/Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS)

*Hüssy K.*, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 16, 8027 Zürich  
*Viridis Ph.*, Entreprises Electriques Fribourgeoises, bd. Pérolles 25, 1700 Fribourg

#### Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL)/Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEP)

*Kernen P.*, BUWAL, 3003 Bern

#### Bundesamt für Verkehr/Office fédérale de trafic

*H. Meyenberg*, Bundeshaus Nord, 3003 Bern

#### Bundesamt für Strassenbau/Office fédéral des routes (OFR)

*Ruckstuhl F.*, Bundesamt für Strassenbau, 3003 Bern

#### Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)/Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA)

*Stucky E.*, dipl. Bauing. ETH/SIA, Engweg 7, 8006 Zürich

Ex officio: *Ineichen H.*, Starkstrominspektorat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich

#### Geschäftsstellen/Agences:

Chüpliweg 3; 8702 Zollikon  
*Bindschedler D.*, Dr., Tel. 01 391 86 12  
*Hunkeler F.*, Dr., Tel. 01 391 86 64  
*Stalder F.*, Dr., Tel. 01 391 86 37  
und  
c/o SEV, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich Tel. 01 384 91 11

---

## 10. Kommission für rationelle Elektrizitätsanwendung (KRE) Commission pour l'utilisation rationnelle de l'électricité (CRE)

---

### Patronat – patronage

#### Präsident/Président:

*Gabi M.*, dipl. Ing., Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn (bis 30.4.1992)  
*Büttiker H.*, Direktor, Elektra Birseck Münchenstein, 4142 Münchenstein (ab 1.5.1992)

#### Weitere Mitglieder/Autres membres:

*Bellwald A.*, Präsident des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes von Industrie und Wirtschaft, 4001 Basel  
*Baeriswyl J.-L.*, directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg, Vertreter der OFEL/Electricité Romande  
*Niederberger A.*, Dr., Präsident des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, 8023 Zürich  
*Brüderlin R.*, Präsident des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, 8034 Zürich  
*Gabi M.*, Präsident der INFEL, Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung, 8021 Zürich

#### Geschäftsstelle/Gérance

INFEL, Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung, Lagerstrasse 1, 8021 Zürich, Tel. 01 291 01 02

#### Direktor/Directeur:

*Kuster N.*, INFEL, 8021 Zürich

#### Geschäftsführer/Chargé d'affaires:

*Wittwer D.*, dipl. Ing. ETH

### Studienkommission – Commission d'études

#### Präsident/Président:

*Gabi M.*, dipl. Ing., Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn (bis 30.4.1992)  
*Büttiker H.*, Dr., Direktor, Elektra Birseck Münchenstein, 4142 Münchenstein (ab 1.5.1992)

#### Weitere Mitglieder/Autres membres:

*Eichenberger R.*, Vizedirektor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden  
*Bertschinger A.*, Dr., dipl. El.-Ing. ETHZ, Leiter Abteilung für Anwendungstechnik, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25  
*Aguet M.*, président ETG, ingénieur chef du Service d'électricité de la ville de Lausanne, 1009 Lausanne

*Spalinger Ruedi*, Vizedirektor, INFEL Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung, 8021 Zürich  
*Clément R.*, Vizedirektor, EEF Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg  
*Huber A.*, Von Roll AG, 4563 Gerlafingen  
*Schlöpfer K.*, Direktionspräsident, Electrolux, 8048 Zürich  
*Schnetzler M.*, Direktor, St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9001 St.Gallen

---

## 11. Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) Caisse de Pensions de Centrales Suisses d'Electricité (CPC)

---

#### Präsident/Président:

*Martin J.J.*, administrateur-délégué et directeur, Société Romande d'Electricité, 1815 Montreux-Clarens

#### Vizepräsident/Vice-président

*Eggenberger H.*, Stellvertreter des Betriebsleiters, Elektrizitätswerk Buchs, 9470 Buchs SG

#### Vertreter der Unternehmungen/Délégués des entreprises:

*Martenet D.*, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden  
*Moesching J.*, directeur financier, Compagnie industrielle et commerciale du gaz SA, Vevey, et Société du gaz de la plaine du Rhône, 1860 Aigle  
*Mugglin C.*, kaufm. Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern  
*Sala A.*, vice-direttore, Aar e Ticino SA, 6743 Bodio  
*Schlatter A.*, Dr., adm. Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8002 Zürich

#### Vertreter der Mitglieder/Délégués des membres:

*Amstad H.*, technischer Angestellter, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg  
*M<sup>me</sup> Caldelari M.*, chef du personnel, Services Industriels de la Commune de Sierre, 3960 Sierre  
*Eugster W.*, Maschinening. HTL, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, 4658 Däniken  
*Hosig S.*, Schichtführer, Kraftwerke Hinterrhein AG, 7430 Thuisis  
*Trachsel H.-U.*, fondé de pouvoir, chef du personnel de la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

#### Direktor/Directeur:

*Gerber H.*

#### Geschäftsstelle/Gérance:

Freigutstrasse 16, Postfach, 8027 Zürich  
Telefon 01 202 06 56, Telefax 01 202 61 66

---

## 12. Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité

---

#### Präsident/Président:

*Niederberger A.*, Dr. rer. pol., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg<sup>1)</sup>

#### Weitere Mitglieder/Autres membres

*Bretscher H.*, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8624 Grüt<sup>2)</sup>  
*Gillioz A.*, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1958 St-Léonard<sup>2)</sup>  
*Raaflaub H.*, Fürsprecher, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern<sup>1)</sup>  
*Zopfi E.*, Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten<sup>1)</sup>

#### Sitz der Kasse/Siège de la caisse:

Wengistrasse 7, Postfach, 8026 Zürich, Tel. 01 241 93 32

#### Geschäftsführer/Directeur:

*Zeller A.*, lic. oec. HSG, 9230 Flawil SG

<sup>1)</sup> Vertreter der Arbeitgeber – Délégués des employeurs  
<sup>2)</sup> Vertreter der Arbeitnehmer – Délégués des employés

---

## 13. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke Caisse d'allocations familiales des Centrales Suisses d'Electricité

---

### Präsident / Président:

*Babaianz C.*, Dr en droit, président de la direction, SA l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

*Martenet D.*, stellvertretender Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden  
*Schnetzler M.*, Direktor, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9000 St.Gallen

### Weitere Mitglieder / Autres membres:

*Baeriswyl J.-L.*, directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg

*Bernasconi G.*, direttore, Società Elettrica Sopracenerina, 6601 Locarno

### Sitz der Kasse / Siège de la caisse:

Wengistrasse 7, Postfach, 8026 Zürich, Telefon 01 241 93 32

### Direktor / Directeur:

*Zeller A.*, lic. oec. HSG, 9230 Flawil

---

## 14. Amtsstellen und Schulen – Administrations et Ecoles

---

### Eidg. Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten Administrations fédérales intéressant l'électrotechnique

Die Amtsstellen sind dem **Eidgenössischen Staatskalender** zu entnehmen –  
Les administrations se trouvent dans l'**Annuaire fédéral**

#### Eidgenössischer Staatskalender 1992/93 – Annuaire fédéral 1992/93

Stand am 1. Februar 1992

Herausgegeben von der Bundeskanzlei

Vertrieb: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern

Preis: Fr. 22.–

Inhalt: Organisationsschema der Bundesverwaltung, Dienststellenverzeichnis und Abkürzungen. Bürozeiten und Feiertage  
Bundesversammlung, Bundesrat, Bundesgericht, Eidgenössisches Versicherungsgericht  
Organisation der Departemente, Verwaltungen und Betriebe

Etat au 1<sup>er</sup> février 1992

Publié par la Chancellerie fédérale

Vente: Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne

Prix: Frs 22.–

Contenu: Schéma d'organisation de l'administration fédérale. Liste des services et abréviations. Heures de bureau et jours fériés  
Assemblée fédérale. Conseil fédéral. Tribunal fédéral. Tribunal fédéral des assurances  
Organisation des départements, administrations et entreprises

### Hochschulen und höhere technische Lehranstalten Hautes écoles et Ecoles techniques supérieures

Alle Informationen sind in den **Semesterprogrammen der ETHZ** und **der EPFL** bzw. im **Verzeichnis der Ingenieurschulen der Schweiz** enthalten. –  
Tous les renseignements se trouvent dans les **Horaires des cours de l'EPFL et de l'EPFZ** et dans la **liste des Ecoles d'ingénieurs de Suisse**

#### Eidgenössische Technische Hochschule Zürich

##### Semesterprogramm Sommersemester 1992

Zürich, ETH/Rektoratskanzlei, 1992

Preis: Fr. 12.–, für Studierende Fr. 4.–

Inhalt: Organisation, Vorlesungsverzeichnis, Dozentenverzeichnis

Auskunft: ETH-Zentrum, Tel. 01 256 22 11  
ETH-Hönggerberg, Tel. 01 377 44 11

Das Semesterprogramm für das Wintersemester 1992/1993 erscheint im Spätsommer.

#### Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne

##### Horaire des cours. Année académique 1992

##### Semestre d'été

Lausanne, EPF, Service académique, 1992

Prix: Frs 2.–

Contenu: Calendrier académique, administration, horaire des sections, horaire des enseignants

Renseignements: EPF, tél. 021 693 11 11

Horaire des cours pour le semestre d'hiver de l'année académique 1992/1993 paraîtra en été.

**HTL – ETS – STS**  
**Ingenieurschulen der Schweiz**  
**Ecoles d'ingénieurs de Suisse**  
**Scuole d'ingegneria della Svizzera**  
**Schools of engineering in Switzerland**

Orientierung über das Studium an den Ingenieurschulen  
(Höhere Technische Lehranstalten HTL) der Schweiz

Herausgegeben durch die Direktionskonferenzen der Ingenieur-  
schulen in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

Ausgabe 1984

Vertrieb: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale,  
3000 Bern

Preis: Fr. 8.–

Orientation sur les études dans les Ecoles d'ingénieurs  
(Ecoles Techniques Supérieures ETS) en Suisse

Editée par les Conférences des directeurs des écoles d'ingénieurs  
en coopération avec l'Office fédéral de l'industrie, des arts et  
métiers et du travail

Edition 1984

Diffusion: Office central fédéral des imprimés et du matériel,  
3000 Berne

Prix: Frs 8.–